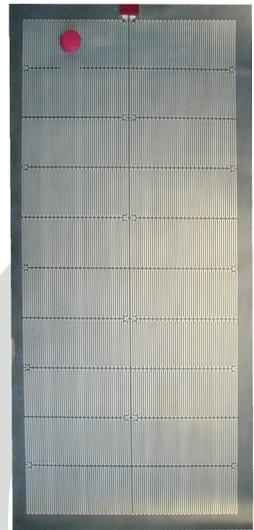


Lamine riscaldanti EOS IR | Lamine riscaldanti a infrarossi per cabine termiche IR | per cabine a infrarossi



- D** Istruzioni di montaggio e funzionamento
- IT** Istruzioni di montaggio e funzionamento

Prodotto in Germania

CE EAC UK CA

Stampa n. / numero di stampa: 29343125 / 45.22

Con riserva di modifiche tecniche / Con riserva di modifiche tecniche



tedesco

Contenuto

Istruzioni generali di sicurezza.....	3
Norme e regolamenti.....	7
Identificazione	8
Fornitura.....	9
Destinazione d'uso.....	9
Dati tecnici.....	10
Costruzione e assemblaggio delle lamine riscaldanti IR.....	11
Schema costruttivo.....	11
Esempio di montaggio.....	12
Possibile schema di collegamento.....	13
Messa in servizio.....	13
Esempio di collegamento.....	14
Riciclaggio.....	15
Indirizzo del servizio.....	15
Condizioni Generali di Servizio (ASB)	16

1. Istruzioni generali di sicurezza

Livelli di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza e le istruzioni operative importanti sono classificate. Acquisire familiarità con i seguenti termini e simboli:

AVVERTIMENTO

avvertimento

Indica una situazione pericolosa che, se non vengono seguite le istruzioni di sicurezza, potrebbe provocare morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE

Pericolo

Indica una situazione pericolosa che, se non vengono seguite le istruzioni di sicurezza, potrebbe provocare lesioni lievi o moderate.

UN AVVISO

Avviso

indica una situazione pericolosa che, se non vengono seguite le istruzioni di sicurezza, potrebbe causare danni al dispositivo.

1.1 Assemblaggio e installazione



Le presenti istruzioni di montaggio sono destinate a personale specializzato addestrato che ha familiarità con le leggi e le norme relative agli impianti elettrici nel luogo di installazione. Si prega di osservare le seguenti istruzioni generali di sicurezza per il montaggio, la configurazione e la messa in servizio.

Pericolo di morte e pericolo di incendio

Un'installazione elettrica non corretta o difettosa comporta il rischio di morte per scossa elettrica e incendio. Questo rischio persiste anche dopo il completamento dei lavori di installazione.

- L'installazione elettrica dell'apparecchio e di altre apparecchiature elettriche con collegamento alla rete fissa può essere eseguita solo da un elettricista qualificato di un'azienda elettrica autorizzata.
- Rispettare le indicazioni delle norme tecniche e dei regolamenti applicabili per l'installazione elettrica.
- Durante tutti i lavori di installazione e riparazione scollegare l'impianto dalla rete in tutti i poli.
- Il coperchio dell'alloggiamento può essere rimosso solo da uno specialista.
- Non installare pannelli di controllo, componenti di potenza e moduli in armadi elettrici chiusi o in pannellature di legno chiuse.

Rischio di incendio per surriscaldamento

I riscaldatori a infrarossi o le pellicole riscaldanti senza protezione dal surriscaldamento possono causare il surriscaldamento della cabina e provocare un incendio. In caso di utilizzo conforme o in caso di guasto la temperatura delle parti combustibili non deve superare i 140 °C.

- Installare solo riscaldatori a infrarossi o pellicole riscaldanti che, per la loro struttura e la situazione di installazione, non presentano pericolo di incendio se utilizzati secondo la destinazione. In alternativa sono possibili riscaldatori a infrarossi o pellicole riscaldanti con protezione dal surriscaldamento secondo EN 60335-2-53.
- Se necessario, installare un limitatore di temperatura di sicurezza (STB).
- Seguire le istruzioni di sicurezza e di installazione del produttore del riscaldatore a infrarossi o della pellicola riscaldante.
- Seguire le istruzioni di installazione e sicurezza del produttore della cabina.

L'apparecchio non è adatto per l'uso all'aperto!

- Può essere utilizzato solo all'interno di edifici e non deve essere esposto a condizioni ambientali quali umidità estrema o umidità con possibile formazione di condensa o mezzi corrosivi nell'aria ambiente e altri agenti atmosferici.
- Da evitare anche l'eccessiva esposizione al freddo e alla luce solare intensa.
- Se esiste un aumento del rischio di danni meccanici, il dispositivo deve essere protetto di conseguenza.

1.2 Istruzioni dell'operatore

L'utente della cabina a infrarossi o della sauna deve essere informato delle seguenti avvertenze generali di sicurezza durante la messa in funzione. Le istruzioni per l'uso devono essere consegnate all'operatore.

L'operatore deve informare il cliente finale delle istruzioni di sicurezza che riguardano il cliente finale. Mantenere le distanze di sicurezza.

Rischio di scossa elettrica

Riparazioni improprie comportano il rischio di morte per scossa elettrica e incendio. Questo rischio persiste anche dopo che i lavori sono stati completati.

- Le coperture del dispositivo possono essere rimosse solo da uno specialista.
- Le riparazioni e le installazioni possono essere eseguite solo da uno specialista qualificato.
- Durante tutti i lavori di riparazione scollegare l'impianto dalla rete su tutti i poli.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali del produttore.

Rischio di ustioni e scottature

- L'operatore deve conoscere ed essere in grado di individuare le parti calde.
- L'operatore deve conoscere le impostazioni del tempo di riscaldamento e come viene controllato.

Danni alla salute

L'utilizzo di una cabina a infrarossi o di una sauna può causare seri problemi di salute e persino la morte di persone con problemi di salute.

- I visitatori con problemi di salute devono consultare un medico prima di visitare una cabina a infrarossi o una sauna.

Danni all'apparecchio dovuti a tempo di funzionamento eccessivo

Il funzionamento continuo della/e cabina/e a infrarossi può causare danni materiali.

- In una cabina a infrarossi o sauna commerciale, il tempo di riscaldamento deve essere impostato in modo tale che si spenga automaticamente dopo un certo periodo di tempo.
- Se il tempo di riscaldamento non si spegne automaticamente, la cabina deve essere costantemente sorvegliata.
- Ispezionare la cabina prima di ogni partenza.

Utilizzo dell'apparecchio da parte di bambini e persone con ridotte capacità mentali

I bambini e le persone con capacità mentali ridotte possono mettersi a rischio.

- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- I bambini di età inferiore a 8 anni non devono iniziare a utilizzare la cabina a infrarossi.
- Le impostazioni del tempo di riscaldamento possono essere modificate solo da bambini di età superiore a 8 anni sotto supervisione.
- La cabina a infrarossi può essere messa in funzione solo da persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali sotto supervisione o se sono state precedentemente istruite e comprendono i pericoli che ne derivano.
- I bambini e le persone non istruite non sono autorizzati ad eseguire lavori di pulizia e manutenzione.

1.3 Norme e regolamenti

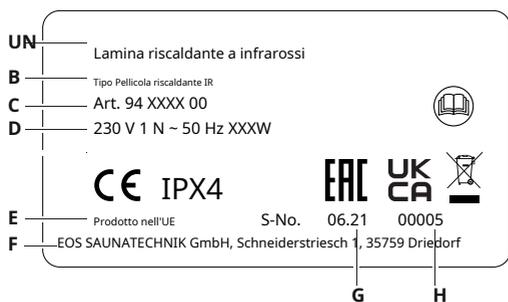
Una panoramica degli standard osservati durante la progettazione e la costruzione dell'apparecchio è disponibile sul nostro sito web www.eos-sauna.com come download per il rispettivo prodotto. Per l'installazione e l'esercizio di impianti di riscaldamento, saune e bagni turchi valgono inoltre le norme regionali.

Le pellicole riscaldanti a infrarossi sono costituite da un elemento riscaldante piatto, che è laminato tra due pellicole di poliestere, un termostato di sovratemperatura e il cavo di collegamento e viene utilizzato per azionare una cabina a infrarossi.

Per il funzionamento completo di una cabina a infrarossi è necessario un dispositivo di controllo IR adatto.

Identificazione del dispositivo

La targhetta è applicata sulla pellicola riscaldante accanto al collegamento del cavo a scopo identificativo.



- UN Designazione
- B. Digita il nome
- C Numero dell'articolo
- D Tensione/potenza operativa
- E Paese di origine
- F Produttore/distributore
- G Data di produzione
- H Numero di serie

Abuso prevedibile

Sono considerati abusi prevedibili in particolare:

- f Le pellicole riscaldanti a infrarossi non dispongono di un sensore di temperatura integrato con protezione dal surriscaldamento.
- f Le lamine riscaldanti a infrarossi sono installate con l'orientamento sbagliato.
- f Le spine dei cavi di controllo e dei sensori sono inserite in modo errato.
- f Il funzionamento avviene all'insaputa o senza osservare le istruzioni di sicurezza.
- f Non vengono rispettate le specifiche di funzionamento, manutenzione e riparazione.
- f Il funzionamento avviene dopo che sono state apportate modifiche tecniche o di altro tipo alla sezione di potenza.
- f È utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni o da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità mentali limitate senza un'istruzione o una supervisione approfondita.

Il produttore non è responsabile per modifiche divergenti e non autorizzate apportate ai dispositivi e per eventuali danni che ne derivano. Il rischio di ciò ricade esclusivamente sulla persona responsabile.

Leggere anche le istruzioni generali di sicurezza.

Volume di consegna

La fornitura comprende le seguenti parti:

- f Pellicola riscaldante IR con cavo di collegamento preassemblato da 1,3
- f m, istruzioni di montaggio e funzionamento

Accessori (opzionali):

Modulo a innesto per il collegamento di fino a 5 pellicole/faretti, inclusi 5 connettori..... Articolo nr.: 94.7811 Modulo a innesto con cavo di collegamento da 25 cm, per il collegamento di ulteriori 1-4 pellicole/faretti..... Articolo n. 94.7812 Cavo di collegamento 2,5 m con spina, per il collegamento ad un dispositivo di controllo (3 fili) Articolo n. 94.7813

Uso previsto

La pellicola riscaldante IR è destinata al riscaldamento nelle cabine a infrarossi in combinazione con un dispositivo di controllo adatto.

La pellicola riscaldante IR è adatta per cabine per uso privato e commerciale.

L'uso corretto comprende anche il rispetto delle consuete condizioni di funzionamento, manutenzione e riparazione.

Le pellicole riscaldanti IR sono destinate esclusivamente al montaggio a parete verticale.

NOTA importante!



La pellicola riscaldante IR non è adatta per l'uso esterno!

Può essere utilizzato solo all'interno di edifici e non deve essere esposto a condizioni ambientali quali umidità estrema o umidità con possibile formazione di condensa o mezzi corrosivi nell'aria ambiente e altri agenti atmosferici. Da evitare anche l'eccessiva esposizione al freddo e alla luce solare intensa. Se il rischio di danni meccanici aumenta, la lamina riscaldante deve essere adeguatamente protetta.

Dati tecnici

Tensione nominale	230VN~50/60Hz					
Prestazione	650 W	550 W	450W	350 W	275 W	90 W
Dimensioni della pellicola (HxL) mm	1700x800	1450x800	1600x600	1250x600	1600x400	600x300
Superficie riscaldante (AxL)	1620x720	1370x720	1520x520	1170x520	1520x320	520x220
Temperatura di lavoro	100°C					
sovratemperatura termostato	110°C					
vita	circa 9000 ore (tempo di funzionamento) o ca					
Temperatura ambiente (Stoccaggio/Trasporto)	-20°C a +60°C					
Dispositivi di controllo compatibili	Moduli EOS InfraTec Classic, EOS InfraTec Premium, EOS EmoTec IR, EOS InfraStyle, SBM-IR.					

Costruzione

Pellicola in poliestere/pellicola in poliestere con elemento riscaldante in alluminio, privo di metalli pesanti, termostato di sovratemperatura nella parte superiore della pellicola in un alloggiamento in silicone.

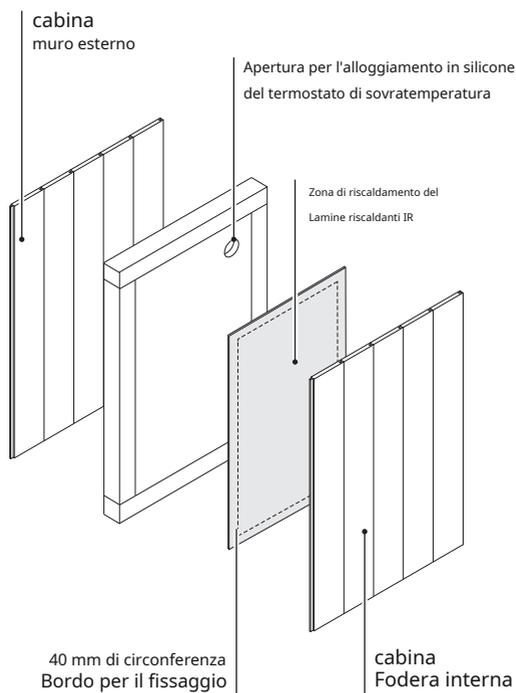
Termostato punto di spegnimento = 110°C

Termostato punto di accensione = 100°C

Bordo perimetrale senza bobina riscaldante da 40 mm per il fissaggio della pellicola.

Costruzione e assemblaggio delle lamine riscaldanti IR

Schema di costruzione



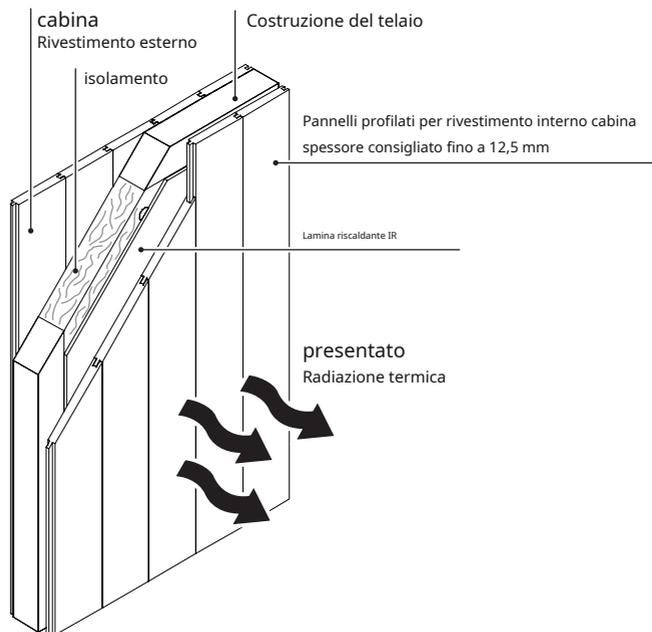
AVVERTIMENTO

Rischio di incendio a causa di un montaggio improprio.

In caso di installazione errata o di danneggiamento sussiste il rischio di morte per incendio (anche dopo aver terminato i lavori di installazione).

- f L'installazione può essere eseguita solo da uno specialista qualificato.
- f Montare la lamina riscaldante IR solo verticalmente con il termostato di sovratemperatura integrato rivolto verso l'alto.
- f Proteggere la lamina riscaldante IR da danni meccanici. Non avvitare viti o simili nella parete né praticare fori.

Esempio di assemblaggio:



Istruzioni di montaggio

- f Lo spessore del rivestimento della parete interna ha un'influenza diretta sulla velocità di riscaldamento.
- f Si consiglia un rivestimento delle pareti interne con uno spessore massimo di 12,5 mm.
- f Le lamine riscaldanti possono essere fissate alla struttura della parete della cabina solo sul bordo di 40 mm. Non avvitare, inchiodare o graffiare al di fuori di questa zona! Rischio di danni e incendio!



Pericolo! Non installare mai elementi di fissaggio (morsetti, perni, chiodi o viti) attraverso la serpentina di riscaldamento in alluminio.

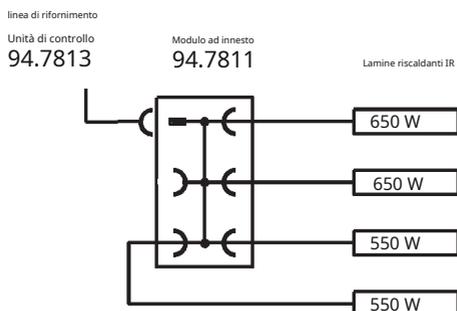
Se la spirale di riscaldamento viene interrotta, la pellicola termica non può più riscaldarsi!

Durante l'installazione, montare sempre l'alloggiamento in silicone con il termostato di sovratemperatura rivolto verso l'alto.

Assicurarsi che durante l'assemblaggio finale degli elementi non vengano avvitate viti nella zona delle lamine riscaldanti.

Possibile schema di collegamento

Durante l'installazione, i cavi di collegamento devono essere fatti passare attraverso tubi vuoti o protetti da eventuali danni con altre misure adeguate.



Pericolo! Prestare attenzione alla capacità di commutazione massima dell'unità di controllo.

Messa in servizio

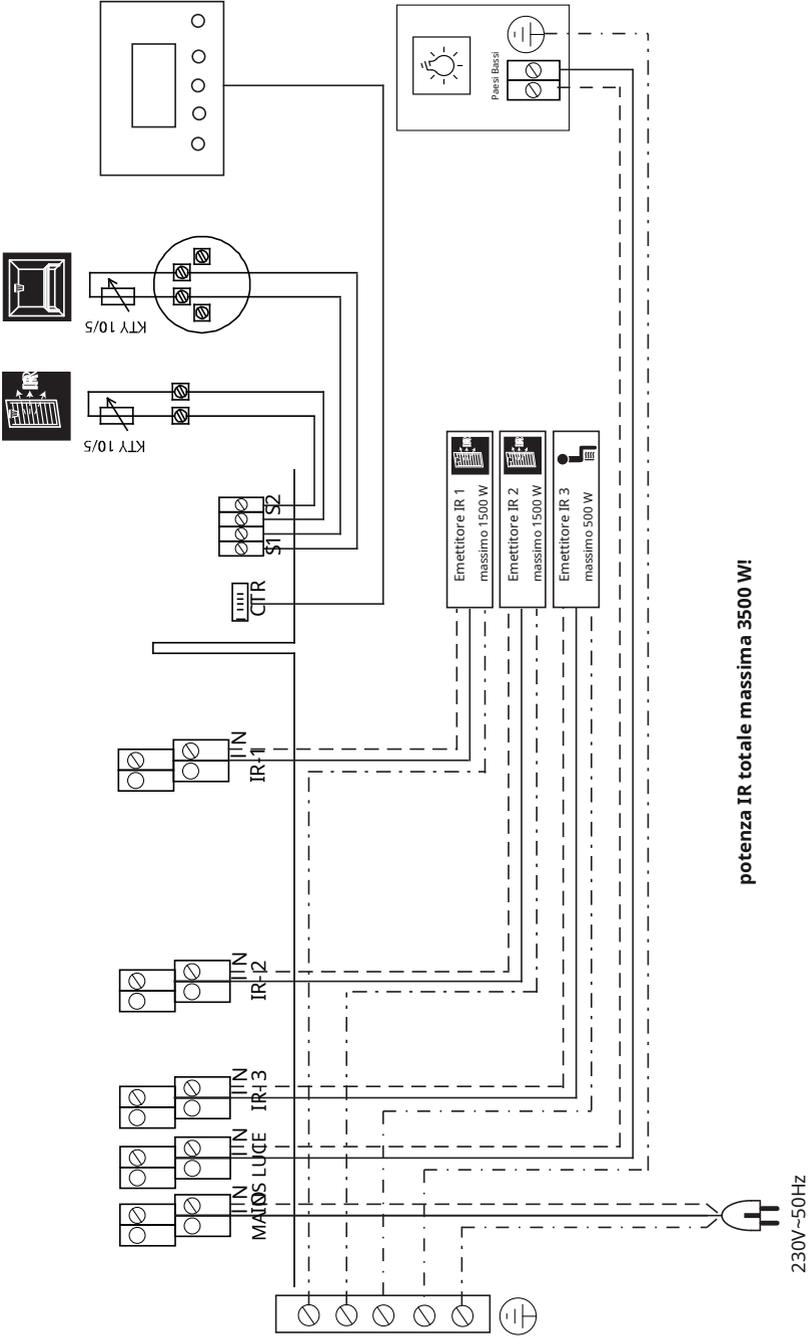
La messa in servizio viene effettuata utilizzando il dispositivo di controllo associato.

Si noti che esiste una certa "inerzia" in questo sistema di riscaldamento. Innanzitutto le lamine devono riscaldare i pannelli profilati anteriori in modo che possano poi emettere la radiazione termica all'interno della cabina. Può darsi che la temperatura della superficie di legno all'interno della cabina sia superiore alla temperatura ambiente all'interno della cabina.

L'effetto principale delle cabine termiche a infrarossi è l'emissione di radiazioni termiche (infrarossi) verso le persone; il calore ambientale che ne deriva è un effetto collaterale secondario, che viene però percepito come gradevole e non pregiudica in alcun modo l'utilizzo.

Si prega di notare che la cabina termica IR non è una sauna con le tipiche applicazioni caldo/freddo e che le temperature prevalenti in una sauna non possono essere raggiunte!

Esempio di connessione





riciclaggio

Gli apparecchi/le luci non più utilizzati devono essere consegnati a un punto di raccolta per il riciclaggio secondo la Direttiva 2012/19/UE o ElektroG. Non smaltire con i rifiuti domestici.



Indirizzo del servizio

EOS Saunatechnik GmbH
Schneiderstriesch 1

35759 Driedorf
Germania

Tel: +49 (0)2775 82-514

Fax: +49 (0)2775 82-431

servicecenter@eos-sauna.de
www.eos-sauna.de

Si prega di conservare questo indirizzo insieme alle istruzioni di montaggio.

Per poter rispondere alle vostre domande in modo rapido e competente, forniteci sempre i dati riportati sulla targhetta, come la denominazione del tipo, il numero dell'articolo. e numero di serie. A.

Data di vendita:

Timbro e firma del rivenditore:

Condizioni Generali di Servizio (ASB)

I. Campo di applicazione

I presenti termini e condizioni di servizio si applicano all'elaborazione del servizio, compreso il controllo e la riparazione dei reclami, a meno che nei singoli casi non siano stati presi accordi scritti diversi. I seguenti termini di servizio si applicano esclusivamente a tutti i nostri rapporti giuridici, compresi quelli futuri. Non riconosciamo eventuali condizioni contrastanti dell'acquirente a meno che non ne accettiamo espressamente la validità per iscritto. Le condizioni del cliente contenute nelle sue condizioni generali o nella conferma d'ordine sono espressamente contraddette. L'accettazione incondizionata delle conferme d'ordine o delle consegne non implica il riconoscimento di tali condizioni. Accordi accessori e modifiche richiedono una conferma scritta.

II. Costi

Il cliente sostiene le seguenti spese relative all'elaborazione del servizio:

- Smontaggio/montaggio e (dis)installazione elettrica.
- Trasporto, spedizione e imballaggio.
- Test funzionali e risoluzione dei problemi, compresi i costi di test e riparazione.

Non è prevista fatturazione a terzi.

III. Obblighi di prestazione/collaborazione del cliente

Il cliente deve supportare gratuitamente il produttore nell'esecuzione del servizio.

In caso di garanzia il cliente riceverà gratuitamente i pezzi di ricambio necessari per l'assistenza.

IV. Erogazione del servizio da parte dei dipendenti del

produttore della tecnologia

Nel caso in cui per un caso di assistenza un dipendente del produttore di tecnologia debba eseguire il servizio in loco, ciò deve essere concordato in anticipo. A meno che il motivo principale della prestazione non sia colpa del produttore della tecnologia, i costi sostenuti verranno addebitati al cliente dopo l'esecuzione della prestazione e dovranno essere pagati integralmente dal cliente entro il termine di pagamento concordato.

V. Garanzia

La garanzia viene fornita in conformità con le disposizioni legali attualmente in vigore. Tutti gli imballaggi dei nostri prodotti sono progettati per la spedizione di merci generiche (pallet). Lo segnaliamo a questo punto

segnaliamo espressamente che il nostro imballaggio non è adatto alla spedizione individuale tramite servizio pacchi. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un imballaggio inadeguato durante la spedizione individuale.

VI. Garanzia del produttore

Accettiamo la garanzia del produttore solo se l'installazione, il funzionamento e la manutenzione sono stati eseguiti in completa conformità con le istruzioni del produttore nelle relative istruzioni di montaggio e funzionamento.

- Il periodo di garanzia decorre dalla data della ricevuta d'acquisto ed è generalmente limitato a 24 mesi.
- Il servizio di garanzia verrà fornito solo se sarà possibile presentare la prova d'acquisto originale del dispositivo in questione.
- Qualsiasi modifica apportata al dispositivo senza l'esplicito consenso del produttore annullerà qualsiasi diritto di garanzia.
- Non sono coperti dalla garanzia nemmeno i difetti causati da riparazioni o interventi da parte di persone non autorizzate o da un uso improprio.
- Per far valere i diritti di garanzia è necessario indicare il numero di serie e il numero dell'articolo insieme al nome dell'apparecchio e ad una descrizione significativa dell'errore.
- Questa garanzia copre il risarcimento delle parti difettose dell'apparecchio, ad eccezione delle parti soggette a normale usura. Le parti soggette ad usura includono lampade, parti in vetro, riscaldatori tubolari e pietre per sauna.
- Nell'ambito della garanzia possono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali.
- Le richieste di assistenza da parte di aziende esterne necessitano di un ordine scritto da parte del nostro reparto assistenza.
- I dispositivi in questione vengono spediti al nostro servizio di assistenza a cura e spese del cliente.
- I lavori di montaggio e installazione elettrica, anche in caso di manutenzione e sostituzione, vengono eseguiti a spese del cliente e non vengono presi in carico dal produttore della tecnologia.

I reclami sui nostri prodotti devono essere segnalati al rivenditore specializzato responsabile e saranno gestiti esclusivamente da lui.

Oltre alle condizioni di servizio sopra indicate valgono le condizioni generali del produttore della tecnologia nella versione attualmente in vigore, consultabile all'indirizzo www.eos-sauna.com/agb.

A partire da: 08/2018

Sommario

Precauzioni generali di sicurezza.....	18
Norme e regolamenti.....	22
Identificazione	23
Volume di fornitura.....	24
Destinazione d'uso.....	24
Dati tecnici.....	25
Assemblaggio e installazione delle lamine riscaldanti IR.....	26
Principio di montaggio.....	26
Concetto di installazione.....	27
Suggerimenti per l'installazione.....	27
Possibile schema di collegamento.....	27
Avvio.....	28
Esempio di collegamento.....	29
Riciclaggio.....	30
Indirizzo del servizio.....	30
Termini e condizioni generali di servizio.....	31

1. Istruzioni generali di sicurezza

Livelli di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza e le istruzioni operative importanti sono classificate. Si prega di familiarizzare con i seguenti termini e simboli:

AVVERTIMENTO

Avvertimento

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE

Depositare

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

Avviso

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, causerà danni all'unità.

1.1 Montaggio e installazione elettrica



Le presenti istruzioni di installazione sono destinate a personale qualificato che abbia familiarità con le leggi e i regolamenti applicabili agli impianti elettrici nel luogo di installazione. Osservare le seguenti istruzioni generali di sicurezza durante il montaggio, l'installazione e la messa in servizio.

Pericolo per la vita e l'incolumità fisica e rischio di incendio

Pericolo di morte e di incolumità fisica a causa di scossa elettrica e incendio in caso di collegamento elettrico errato o difettoso. Questo rischio esiste anche dopo il completamento dei lavori di installazione.

- L'installazione elettrica dell'unità e di altri sistemi o apparecchiature elettriche con collegamento alla rete fissa deve essere eseguita esclusivamente da un elettricista qualificato di una società elettrica autorizzata.
- Rispettare le indicazioni delle norme tecniche e dei regolamenti applicabili per l'installazione elettrica.
- Prima di iniziare i lavori di installazione e riparazione, il sistema deve essere completamente scollegato dalla rete elettrica.
- Il coperchio dell'alloggiamento deve essere rimosso solo da uno specialista.
- Non installare la centrale di controllo, le scatole relè o i moduli in armadi chiusi o pannelli di legno.

Pericolo di incendio per surriscaldamento

Gli emettitori di infrarossi e le lamine riscaldanti senza protezione dal surriscaldamento possono causare il surriscaldamento della cabina e un incendio. Le parti infiammabili all'interno della sauna non devono superare la temperatura di 140°C quando l'unità viene utilizzata come previsto o in caso di malfunzionamento.

- Installare solo emettitori a infrarossi o lamine riscaldanti progettati e installati in modo tale da non rappresentare un pericolo di incendio quando l'unità viene utilizzata come previsto. In alternativa si possono utilizzare emettitori a infrarossi o pellicole riscaldanti con protezione dal surriscaldamento secondo EN 60335-2-53.
- Se necessario, installare un limitatore di temperatura di sicurezza.
- Osservare le istruzioni di sicurezza e di installazione del produttore per gli emettitori a infrarossi e le pellicole riscaldanti.
- Rispettare le istruzioni di sicurezza e di installazione del produttore della cabina.

Danni dovuti a posizione di montaggio errata

L'unità di controllo non è adatta per l'uso esterno!

- Può essere utilizzato solo all'interno di edifici e non deve essere esposto a condizioni ambientali come umidità estrema, umidità o possibile formazione di condensa o sostanze corrosive nell'aria ambiente, nonché ad altre condizioni atmosferiche.
- Allo stesso modo è necessario evitare il freddo eccessivo e l'esposizione eccessiva alla luce solare.
- Proteggere adeguatamente l'unità se esiste un rischio maggiore di danni meccanici.

1.2 Istruzioni per l'operatore

L'operatore della cabina a infrarossi o della sauna deve essere istruito sulle avvertenze generali di sicurezza durante la messa in funzione. All'operatore deve essere consegnata una copia delle istruzioni per l'uso.

L'operatore deve informare l'utente finale delle istruzioni di sicurezza rilevanti per l'utente finale.

Rischio di scossa elettrica

In caso di lavori di riparazione non corretti sussiste pericolo di morte e di incolumità fisica a causa di scosse elettriche e incendi. Questo rischio si verifica anche dopo il completamento del lavoro.

- Le coperture dell'alloggiamento possono essere rimosse solo da uno specialista.
- Le riparazioni e le installazioni possono essere eseguite solo da uno specialista qualificato.
- Il sistema deve essere completamente scollegato dalla rete elettrica prima di iniziare i lavori di riparazione.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali del produttore.

Rischio di ustioni e ustioni chimiche

- L'operatore deve conoscere le parti calde dell'unità ed essere in grado di identificarle.
- L'operatore deve avere familiarità con le impostazioni del tempo di riscaldamento e capire come regolarlo.

Rischi per la salute

La permanenza in una cabina a infrarossi o in una sauna può comportare gravi rischi per la salute o addirittura la morte di persone con problemi di salute.

- Le persone con problemi di salute che frequentano la sauna devono consultare un medico prima di entrare nella cabina a infrarossi o nella sauna.

Danni all'attrezzatura dovuti a uso eccessivo

Il funzionamento ininterrotto della/e cabina/e a infrarossi può causare danni materiali.

- In una cabina a infrarossi o sauna commerciale, il periodo di riscaldamento deve essere impostato in modo tale che si spenga automaticamente dopo un determinato periodo di tempo.
- Se il riscaldamento non si spegne automaticamente dopo un periodo di riscaldamento definito, l'uso della cabina deve essere costantemente sorvegliato.
- Ispezionare la cabina prima di ogni utilizzo.

Utilizzo da parte di bambini o persone con ridotte capacità mentali

I bambini e le persone con capacità mentali ridotte possono essere esposti a rischi.

- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'unità.
- I bambini sotto gli 8 anni non devono utilizzare la cabina a infrarossi.
- Le impostazioni del periodo di riscaldamento devono essere modificate dai bambini di età inferiore a 8 anni solo se sorvegliati da un adulto.
- La cabina a infrarossi deve essere utilizzata solo da persone con ridotte capacità mentali, o limitate capacità fisiche o sensoriali sotto supervisione o se sono state attentamente istruite sull'uso e ne hanno compreso i rischi.
- I bambini e le persone che non hanno ricevuto istruzioni adeguate non devono pulire o eseguire la manutenzione del sistema.

1.3 Norme e regolamenti

Per una panoramica delle norme che sono state osservate durante la progettazione e la costruzione delle stufe per sauna si rimanda alla scheda tecnica del singolo prodotto scaricabile dal sito www.eos-sauna.com. Le normative locali si applicano anche all'installazione e al funzionamento dei sistemi di riscaldamento, sauna e bagno turco.

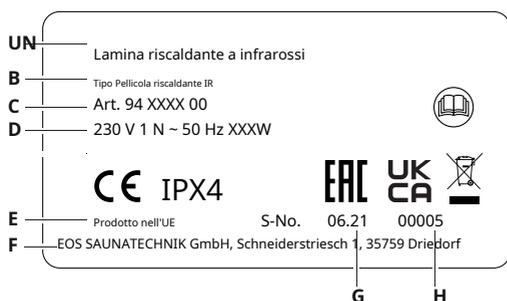
Identificazione

Le pellicole riscaldanti a infrarossi sono costituite da un elemento riscaldante piatto laminato tra due pellicole di poliestere, un termostato per sovratemperatura e il cavo di collegamento e servono per il funzionamento di una cabina a infrarossi.

Per il funzionamento completo di una cabina a infrarossi è necessaria un'apposita unità di controllo IR.

Identificazione delle unità

La targhetta identificativa è applicata sulla pellicola riscaldante accanto al collegamento del cavo a scopo identificativo.



UNnome

B.Modello

CNumero dell'articolo

DTensione di funzionamento/potenza in uscita

EPaese di origine

FProduttore/Distributore

G.Data di produzione

HNumero di serie

Abuso prevedibile

Sono considerati casi di uso improprio prevedibile:

- f Le pellicole riscaldanti a infrarossi non dispongono di un sensore di temperatura integrato con protezione dal surriscaldamento.
- f Le lamine riscaldanti a infrarossi vengono montate con l'orientamento invertito.
- f I connettori del cavo di controllo e del sensore sono inseriti in modo errato
- f L'unità viene utilizzata senza conoscere o senza rispettare le istruzioni di sicurezza.
- f I requisiti di funzionamento, assistenza e manutenzione non vengono rispettati.
- f L'unità viene utilizzata dopo che sono state apportate modifiche tecniche o di altro tipo alla scatola relè.
- f L'apparecchio viene utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni o da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità mentali ridotte senza essere stati adeguatamente istruiti sull'uso o supervisionati.

Il produttore non è responsabile per modifiche non autorizzate apportate all'apparecchiatura e per danni derivanti da tali modifiche. Solo la persona che modifica l'attrezzatura si assume i rischi associati.

Leggere le istruzioni generali di sicurezza.

Volume di consegna

Nella fornitura sono compresi i seguenti componenti:

- f Lamina riscaldante IR con cavo di collegamento premontato da 1,3 m
- f Manuale di installazione e funzionamento

Accessori (disponibili opzionalmente):

Modulo a innesto per il collegamento di fino a 5 pellicole/faretti, incl. Cod. articolo 94.7811 Modulo a innesto con cavo di collegamento da 25 cm, per il collegamento di 1-4 pellicole/spot aggiuntivi Articolo n. 94.7812 Cavo di collegamento 2,5 m con spina, per il collegamento ad un'unità di controllo (3 fili)..... Articolo n.94.7813

Destinazione d'uso

La pellicola riscaldante IR è destinata al riscaldamento nelle cabine a infrarossi in combinazione con un'apposita unità di controllo. È adatto per cabine sauna residenziali e commerciali.

L'uso previsto comprende anche il rispetto delle consuete condizioni di funzionamento, manutenzione e assistenza.

Le pellicole riscaldanti IR sono destinate esclusivamente al montaggio a parete.

Nota importante!



Le pellicole riscaldanti a infrarossi non sono adatte per l'uso esterno!

Deve essere utilizzato solo all'interno di edifici e non deve essere esposto a condizioni ambientali come umidità estrema o umidità con possibile formazione di condensa o sostanze corrosive nell'aria ambiente e altri agenti atmosferici. Dovrebbe essere evitata anche l'eccessiva esposizione al freddo e alle intense radiazioni solari. Se il rischio di danni meccanici aumenta, l'unità di controllo deve essere protetta di conseguenza.

Dati tecnici

Collegamento elettrico	230VN~50/60Hz					
Potenza in uscita	650 W	550 W	450W	350 W	275 W	90 W
Dimensioni lamina (AxL) mm	1700x800	1450x800	1600x600	1250x600	1600x400	600x300
Superficie di riscaldamento (AxL)	1620x720	1370x720	1520x520	1170x520	1520x320	520x220
Temperatura di lavoro	100°C					
Temperatura di surriscaldamento limite di temperatura	110°C					
Vita utile	ca. 9000 ore (tempo di funzionamento) o ca. 6 anni					
Temperatura ambiente (stoccaggio/trasporto)	-20°C a +60°C					
Centrali compatibili	Moduli EOS InfraTec Classic, EOS InfraTec Premium, EOS EmoTec IR, EOS InfraStyle, SBM-IR.					

Struttura

Lamina in poliestere / Lamina in poliestere con elemento riscaldante in alluminio, privo di metalli pesanti, termostato per sovratemperatura sull'estremità superiore della lamina in alloggiamento in silicone

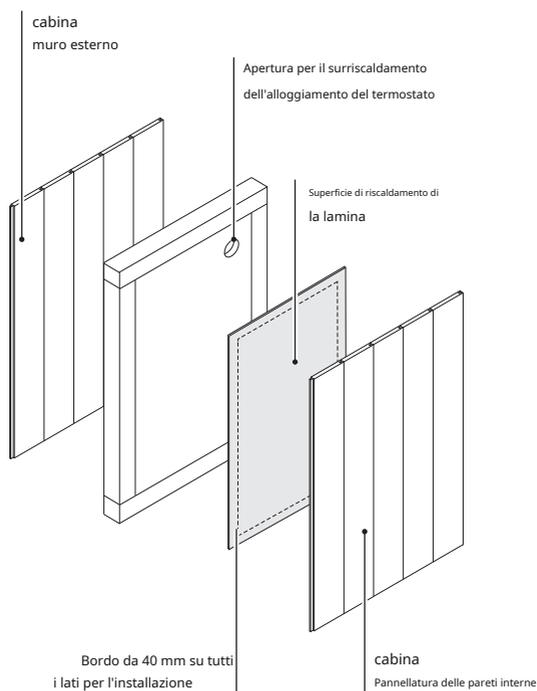
Termostato punto di spegnimento = 110° C

Termostato punto di accensione = 100° C

Bordo largo 40 mm senza filamenti riscaldanti su tutto il perimetro per il fissaggio della pellicola.

Assemblaggio e installazione di lamine riscaldanti IR

Principio di montaggio



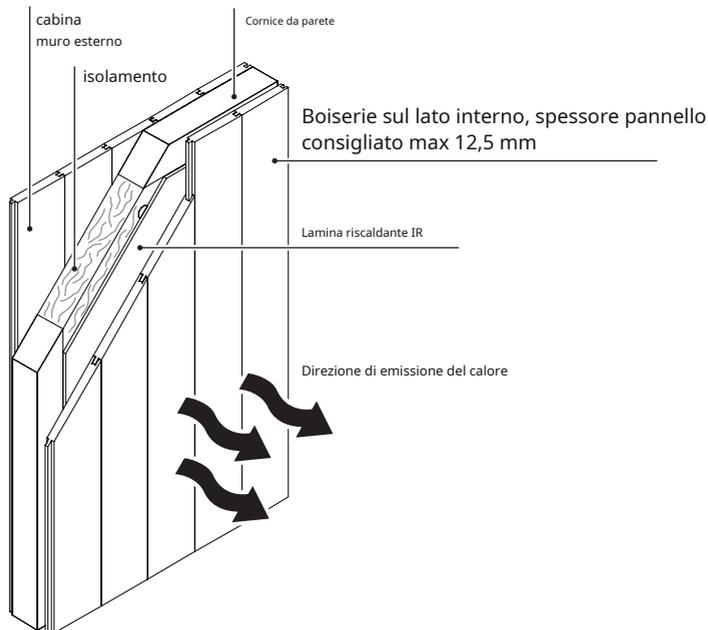
AVVERTIMENTO

Rischio di incendio a causa di un'installazione errata.

Un'installazione difettosa o un danno successivo comportano il rischio di incendio. Questo rischio esiste anche dopo il completamento dei lavori di installazione.

- f L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da uno specialista qualificato.
- f Le lamine riscaldanti IR devono essere montate solo in verticale con il termostato di sicurezza surriscaldamento in alto.
- f Proteggi le lamine riscaldanti IR da danni meccanici. Non praticare fori nella parete della cabina, non montare viti o chiodi poiché potrebbero danneggiare la pellicola.

Concetto di installazione



Suggerimenti per l'installazione

- f Tenere presente che lo spessore del rivestimento della parete interna influenzerà direttamente la velocità di riscaldamento.
- f Consigliamo il rivestimento della parete interna con spessore massimo di 12,5 mm.
- f Si prega di fare attenzione che le lamine riscaldanti possano essere fissate alla struttura della parete della cabina solo sul bordo da 40 mm. Non avvitarli, inchiodarli o fissarli al di fuori di questa zona! Ciò danneggerebbe le tracce di riscaldamento.

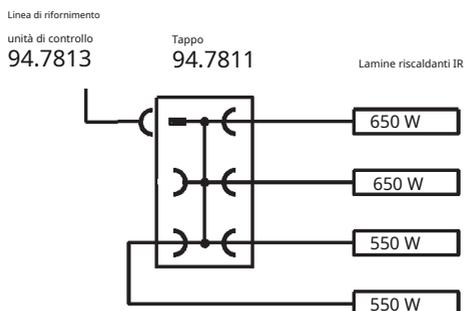


Depositare! Non inserire mai elementi di fissaggio (graffette, perni, chiodi o viti) attraverso i filamenti riscaldanti in alluminio.

Se il filamento riscaldante viene interrotto, la lamina riscaldante non si riscalda più!
Quando si installa l'alloggiamento in silicone assicurarsi sempre che il termostato di protezione sia rivolto verso l'alto durante l'installazione finale.

Possibile schema di collegamento

Durante l'installazione, il collegamento passa attraverso il condotto vuoto o si adottano altre misure adeguate per evitare danni.



Depositare! Rispettare la potenza di commutazione massima per l'unità di controllo.

Avvio

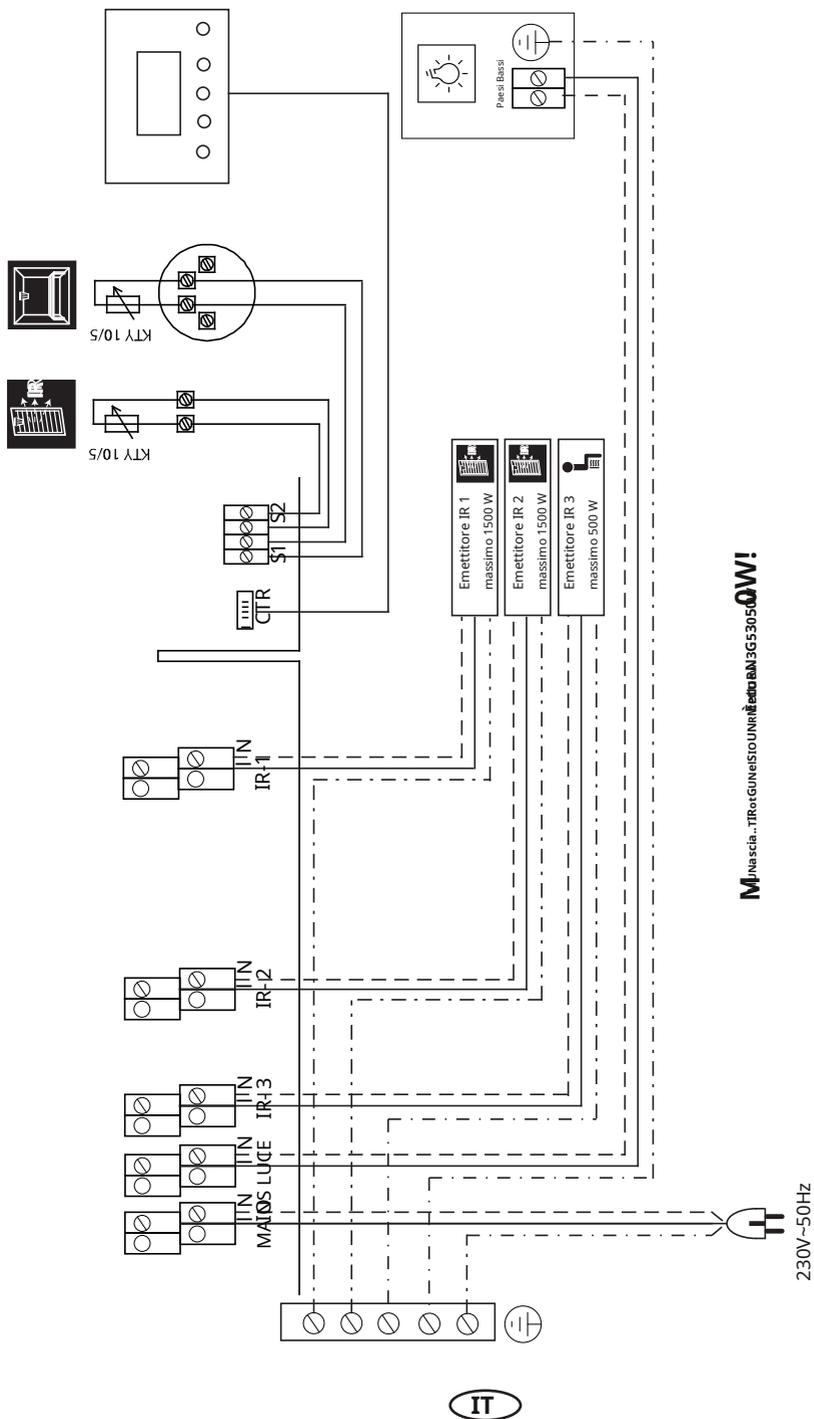
Avviamento con la centrale associata.

Si noti che questo sistema di riscaldamento ha un certo "ritardo temporale". È necessario che le lamine riscaldino le tavole canalizzate davanti, prima che possano irradiare calore nella cabina. È possibile che la temperatura sulla superficie del legno all'interno della cabina sia superiore alla temperatura ambiente all'interno della cabina.

L'effetto principale della cabina termica a infrarossi è la sua capacità di irradiare calore (infrarosso) agli esseri umani; il calore che si genera nell'ambiente è un effetto secondario, accessorio, che viene però vissuto come piacevole e non incide negativamente sul trattamento.

Si prega di notare che la cabina termica IR non è una sauna con i tipici trattamenti caldo/freddo e che le temperature presenti in una sauna non possono essere raggiunte!

Esempio di connessione





riciclaggio

Gli apparecchi o gli elementi di illuminazione che non verranno più utilizzati devono essere consegnati ad un centro di riciclaggio secondo la normativa 2012/19/UE. Non smaltirlo con i normali rifiuti domestici.



Indirizzo del servizio:

EOS Saunatechnik GmbH
Schneiderstriesch 1

35759 Driedorf, Germania

Tel: +49 (0)2775 82-514

Fax: +49 (0)2775 82-431

servicecenter@eos-sauna.de

www.eos-sauna.de

Conservare questo indirizzo insieme alla guida all'installazione per ulteriori riferimenti.

Per aiutarci a rispondere alle vostre domande in modo rapido e competente, in tutte le richieste fornite le informazioni stampate sulla targhetta del modello, incluso il modello, il codice articolo e il numero di serie.

Data di messa in servizio dell'apparecchiatura:

Timbro e firma dell'elettricista autorizzato:

Termini e Condizioni Generali di Servizio

I. Campo di applicazione

Salvo diverso accordo scritto in un caso specifico, i presenti termini e condizioni di servizio si applicano alle operazioni di servizio, compreso l'esame e la riparazione dei reclami. Tutti i nostri rapporti giuridici esistenti o futuri saranno regolati esclusivamente dai seguenti termini e condizioni di servizio. Il nostro riconoscimento di eventuali termini e condizioni contrastanti del Committente è subordinato al nostro esplicito consenso scritto alla loro applicabilità. Con la presente ci opponiamo espressamente a qualsiasi condizione del Committente contenuta nelle sue Condizioni Generali di Contratto o nella conferma d'ordine. L'accettazione senza riserve di conferme d'ordine o consegne non costituirà riconoscimento di tali termini e condizioni. Eventuali accordi accessori o modifiche dovranno essere confermati per iscritto.

II. Costi

Il Committente dovrà sostenere i seguenti costi in relazione alla prestazione del servizio:

- Disinstallazione/installazione e lavori elettrici (connessione/disconnessione).
- Trasporto, spedizione e imballaggio.
- Test funzionali e risoluzione dei problemi, compresi i costi di ispezione e riparazione.

Non è prevista fatturazione a terzi.

III. Obblighi/Collaborazione del Committente

Il Committente fornirà assistenza gratuita al produttore nell'esecuzione dell'operazione di servizio.

In caso di intervento in garanzia, il produttore fornirà gratuitamente al Committente i pezzi di ricambio necessari.

IV. Visita di servizio da parte del produttore

Nel caso in cui sia indispensabile che un dipendente del produttore svolga l'intervento di servizio in loco, ciò dovrà essere concordato preventivamente. Qualora il motivo principale dell'intervento di assistenza non sia colpa del produttore, eventuali costi sostenuti verranno addebitati al Committente dopo l'intervento di assistenza e dovranno essere pagati secondo i termini di pagamento concordati.

V. Responsabilità

Il produttore si assume la responsabilità in conformità alle norme di legge attualmente applicabili. L'imballaggio di tutti i nostri prodotti è progettato per la spedizione di merci imballate singolarmente (pallet). Noi espressamente

facciamo notare che il nostro imballaggio non è adatto per spedizioni singole tramite pacco postale. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un imballaggio improprio in una spedizione singola.

VI. Garanzia del produttore

La garanzia del produttore si applica solo nel caso in cui l'installazione, il funzionamento e la manutenzione siano stati eseguiti in conformità con le specifiche del produttore contenute nelle istruzioni di installazione e nelle istruzioni per l'uso.

- Il periodo di garanzia decorre dalla data in cui viene fornita la prova d'acquisto ed è limitato, in linea di principio, a 24 mesi.
- I servizi di garanzia verranno eseguiti solo se può essere presentata la prova d'acquisto originale relativa all'apparecchiatura.
- Qualsiasi diritto di garanzia decade se vengono apportate modifiche all'apparecchiatura senza l'espreso consenso del produttore.
- Qualsiasi diritto di garanzia decade parimenti in caso di difetti derivanti da riparazioni o interventi effettuati da persone non autorizzate o da un uso improprio.
- In caso di richieste di garanzia, i numeri di serie e di articolo devono essere indicati insieme al nome del prodotto e ad una descrizione significativa del difetto.
- Questa garanzia copre le parti difettose dell'apparecchiatura, ad eccezione delle normali parti soggette ad usura. Le parti soggette ad usura sono, tra gli altri, lampade, parti in vetro, elementi riscaldanti e pietre per sauna.
- Durante il periodo di garanzia è possibile utilizzare solo pezzi di ricambio originali.
- Le visite di servizio da parte di aziende esterne richiedono un ordine scritto da parte del nostro reparto assistenza.
- L'attrezzatura in questione verrà inviata al nostro servizio assistenza a cura del Committente e a sue spese.
- I lavori di installazione e collegamento elettrico in caso di manutenzione o sostituzione saranno eseguiti a spese del Cliente e non saranno a carico del produttore.

I reclami riguardanti i nostri prodotti dovranno essere segnalati al rivenditore autorizzato responsabile e saranno gestiti esclusivamente tramite quest'ultimo.

Oltre ai termini e alle condizioni di servizio sopra indicati, si applicano le Condizioni generali di contratto del produttore, reperibili sul sito www.eos-sauna.com/agb.

A partire dal 08/2018